



Информационный бюллетень скрининга шейки-матки

Что такое скрининг шейки-матки?

Скрининг шейки матки (мазок) - это способ обнаружения аномальных клеток шейки матки. Аномальные клетки иногда также называют предраковыми клетками.

Если аномальные клетки не обнаружены, то они могут развиться в рак шейки матки, поэтому их своевременное удаление может предотвратить рак. Считается, что регулярный скрининг шейки матки может предотвратить до 75% случаев рака шейки матки.

Скрининг-тест не является диагностическим тестом. Как и все скрининг-тесты, он проводится на людях, которые кажутся здоровыми. У них нет никаких симптомов. Скрининг проверяет наличие аномальных клеток в шейке матки, чтобы при обнаружении их можно было удалить и предотвратить развитие рака шейки матки.

Что представляет из себя скрининг шейки-матки?

Лечащий врач (доктор) или медсестра берет образец клеток из шейки матки. Это может вызвать небольшой дискомфорт, но не болезненные ощущения. Взятие мазка займет всего лишь несколько минут. Образец отправляется в специализированную лабораторию. Там он исследуется под микроскопом и, при необходимости, также проверяется на наличие ВПЧ (вирус папилломы человека).

Аномальные клетки в шейке матки вызваны определенными типами ВПЧ. ВПЧ - очень распространенный вирус. У большинства людей он появляется на определенном этапе их жизни. Вирус ВПЧ является основной причиной рака шейки матки.

В чем преимущества скрининга шейки матки?

Регулярный скрининг шейки матки:

- сохраняет жизнь
- способен выявлять аномальные изменения в клетках шейки матки, когда их легче лечить
- помогает обнаружить аномальные изменения до появления симптомов

Обнаружение аномальных клеток на ранней стадии - лучший способ предотвратить рак шейки матки. Вот почему важно регулярно проходить скрининг-тесты.

С момента запуска CervicalCheck в 2008 году:

- проведено более 3 миллионов скрининг-тестов
- число женщин, с развитием рака шейки матки, сократилось
- Выявлено более 100 000 случаев аномальных клеток шейки матки, многие из которых могли бы развиться в рак, если бы не своевременное обнаружение с помощью скрининга, с последующим лечением.

Каковы ограничения скрининга шейки матки?

Основными ограничениями скрининга являются:

- скрининг не предотвратит все случаи рака шейки матки
- у некоторых женщин по-прежнему развивается рак шейки матки, несмотря на регулярный скрининг
- некоторые аномальные клеточные изменения могут быть пропущены

По статистике из 1000 женщин, сделавших скрининг, примерно у 20 обнаруживаются аномальные клетки шейки матки. Примерно у 15 женщин эти клетки будут выявлены с помощью скрининга. Приблизительно у пяти женщин, при скрининге, эти клетки не обнаруживаются и у них может развиться рак шейки матки.

Почему некоторые аномалии можно пропустить?

Иногда аномалии могут быть пропущены, поскольку:

- иногда они не сильно отличаются от нормальных клеток
- в образце может быть очень мало аномальных клеток
- человек, изучающий ваш образец, может пропустить отклонение от нормы (это случается иногда, независимо от того, насколько он опытен).

Рак шейки матки развивается много лет, поэтому аномальные клетки, пропущенные в одном скрининг-тесте, могут быть обнаружены в последующем. Вот почему, всегда следует





Информационный бюллетень скрининга шейки-матки

проходить скрининг-тест шейки матки, в случае необходимости.

Что означают мои результаты?

Результаты вашего теста будут в пределах нормы или же аномальными. Большинство результатов теста в пределах нормы. Если ваш результат аномальный, это не означает,

что у вас рак шейки матки. Мы можем порекомендовать вам сделать кольпоскопию

- детальный осмотр шейки матки - в поликлинике.

Ложноположительные и ложноотрицательные результаты

Иногда результаты теста могут быть неточными. Мы называем это «ложноположительными» и «ложноотрицательными» результатами. Ложноположительные и ложноотрицательные результаты неизбежны. Они случаются в каждой программе скрининга.

Ложноположительные результаты
Результат может быть представлен как положительный (аномальные клетки), даже если нет изменений в клетках шейки матки. «Ложноположительный» результат означает, что вам нужно будет пройти больше исследований, которые в конечном итоге подтвердят, что в то время не было риска развития рака.

Ложноотрицательные результаты
Результат может быть представлен как отрицательный (нормальные клетки), даже если в шейке матки есть аномальные клетки.

«Ложноотрицательный» результат может означать, что вам не понадобятся дальнейшие исследования, в то время, когда мог существовать риск заболевания раком. Таким образом, даже если результаты вашего теста нормальные, у вас все еще может быть риск развития рака шейки матки в будущем.

В связи с этим, очень важно, чтобы вы делали скрининг шейки матки каждый раз, когда это необходимо, и всегда обращали внимание на возможные симптомы. Вы можете прочитать о

симптомах в брошюре, которую мы вам отправили, и по ссылке hse.ie/cervicalcheck

Предоставление вашего согласия

Каждый раз, при прохождении скрининг-теста шейки матки, мы просим вас дать свое согласие, подписав «форму скрининга шейки матки». Если вы не можете подписать форму, вам будет предложено дать согласие в устной форме или путем отметки в форме перед врачом или медсестрой.

Это является подтверждением того, что:

- вам рассказали о скрининге шейки матки, его преимуществах и недостатках
- вы понимаете эту информацию
- вы проверили правильность ваших данных: имя, адрес и пр. - для того, чтобы у нас был ваш текущий адрес для связи
- вы разрешаете нам получать, хранить и обмениваться вашей личной информацией и историей скрининга с теми, кто предоставляет программу

Помните: только вы можете дать свое согласие на участие в программе. Вы должны дать согласие до того, как пройдете скрининг. Вы можете отозвать свое согласие

в любое время, связавшись с нами по бесплатному номеру телефона 1800 45 45 55 или по электронной почте info@cervicalcheck.ie

Это означает, что мы не будем связываться с вами по поводу Программы скрининга шейки матки в будущем.

Как мы используем вашу личную информацию

CervicalCheck получает и хранит вашу личную информацию (имя, адрес, номер телефона, дату рождения, персональный номер государственной службы (PPSN)) и историю скрининга шейки матки. Ваша история скрининга шейки матки связана с участием в CervicalCheck. Данные могут включать результаты анализа мазка и ВПЧ, посещаемость кольпоскопии, результаты лечения и биопсию (тестовый образец).





Информационный бюллетень скрининга шейки-матки

Мы будем использовать эти данные, для связи с вами, в случаях, когда запланирован ваш следующий скрининг-тест или, когда будут доступны ваши результаты. Мы также обмениваемся вашими данными с другими службами здравоохранения, предоставляющими эту программу. Это включает в себя: врача или медсестру, участвующих в вашем скрининге, лабораторию, клинику кольпоскопии и Национальный реестр онкологических заболеваний Ирландии. Мы делаем это для того, чтобы убедиться, что у нас есть точная запись истории вашего скрининга. Мы можем использовать образец вашего скрининг-теста при изучении, анализах и аудитах, а также для проверки качества и эффективности Программы скрининга шейки матки. Мы также можем использовать вашу информацию, чтобы пригласить вас принять участие в исследовании.

Принимать участие или нет - это только ваш выбор. Мы никогда не будем использовать ваше имя в каких-либо отчетах, при изучении или анализе. Мы будем хранить вашу личную информацию безопасно и конфиденциально, в соответствии с действующими правилами о защите данных.

В случае необходимости, у вас будет полный, открытый доступ к вашей личной информации, которая хранится в CervicalCheck. Важно, чтобы вы сообщили CervicalCheck, если ваши данные изменятся. Чтобы узнать, как получить доступ к вашим записям, см. hse.ie/cervicalcheck.

Как я узнаю о результатах моего теста?

Результаты вашего скрининг-теста будут отправлены вашему врачу или в клинику. Мы также сообщим в письменной форме, когда ваши результаты будут готовы. В письме, которое мы вам отправим, будут даны дальнейшие инструкции.

Общение с вами

Мы гарантируем, что будем общаться с вами честно, открыто, своевременно и прозрачно, если:

- что-то не так с вашим лечением
- вы получаете вред в результате вашего лечения
- мы думаем, что мог быть нанесен вред

Это означает, что мы будем постоянно информировать вас о фактах и деталях, связанных с вашим участием в программе скрининга шейки матки.

Для получения полной информации перейдите по ссылке hse.ie/cervicalcheck

